

Utdrag ur *Kärlek + Svek = Sant* (Original:
MEDEASTORIES, J.Ed Araiza)

ÅKLAGAREN

Om ändå det storslagna skeppet Argo
aldrig korsat det mörkblåa havet och nått det fjärran Kolchis.

Om ändå tallarna i Greklands skogar aldrig fällts till åror
åt de modiga män som hämtade det gyllene skinnet,
ty då hade Medea aldrig nått Iolkos lysande torn,
förhäxad av sin kärlek till Jason.

Aldrig hade hon förmått Pelias döttrar att dräpa sin far,
aldrig hade hon funnit tillflykt med sin make och sina barn här i
Korinth.

Medborgarna välkomnade henne till sitt rike
och hon lydde sin make Jasons vilja i allt.

Då är kärleken som starkast,
när man och hustru håller samman.

OMBUDET

Herr ordförande, jag protesterar!

Jason svek sina barn och sin laga hustru
för att vinna en kunglig bruds hand,
och tog Kreons, korinthiernas härskares, dotter till hustru.

Hans hjälplösa maka Medea vädjade till den ed han svurit,
till det löfte de med sina högra händer givit varandra,
och åkallade gudarna att bevittna hur Jason behandlade henne.